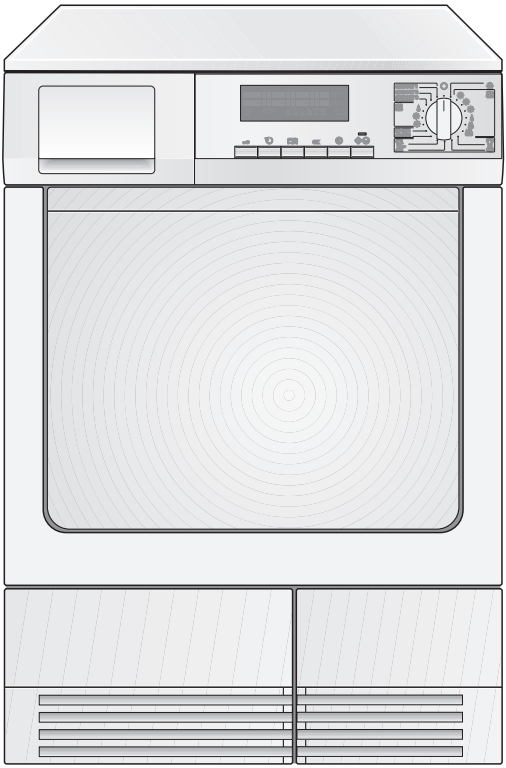
# LAVATHERM 58830

## Kondenzációs szárítógép

## Felhasználói tájékoztató



## Tisztelt Ügyfelünk!

Olvassa el alaposan ezt a felhasználói tájékoztatót, és őrizze meg, hogy később is utána tudjon benne nézni valamilyen kérdésnek. Ha esetleg eladja a készüléket, a használati útmutatót adja oda az új tulajdonosnak.

**A szövegben az alábbi jeleket alkalmazzuk:**



Biztonsági tudnivalók
**Figyelem!** Személyes biztonságot szolgáló tudnivalók.
**Figyelem!** Tudnivalók, amelyek segítségével elkerülhetők a készülék sérülései.



Tudnivalók és gyakorlati tanácsok



Környezetvédelmi információk

# Tartalomjegyzék


## Használati útmutató . . . . . 5

**Biztonság** . . . . . 5

**Ártalmatlanítás** . . . . . 6

**Környezetvédelmi tippek** . . . . . 7

**A készülék leírása** . . . . . 8

**Kezelőlap** . . . . . 8
A kijelző . . . . . 8

**Első használat előtt** . . . . . 9
Első bekapcsolás – nyelv beállítása . . . . . 9
Pontos idő beállítása . . . . . 9

**A programok áttekintése** . . . . . 10

**Az első szárítás előtt** . . . . . 12

**A ruhák szétválogatása és előkészítése** . . . . . 12

**Szárítás** . . . . . 13
A készülék bekapcsolása / világítás bekapcsolása . . . . . 13
Ajtó kinyitása/ruha betöltése . . . . . 13
Program kiválasztása . . . . . 13
A centrifugálás fordulatszámának és az előzetes víztelenítés beállítása 13
Opciók beállítása . . . . . 14
Alacsony hőfok, Riasztás, Kímélő . . . . . 15
Szárítási szint . . . . . 16
Az indítási idő megadása . . . . . 16
Hosszú gyűrődésgátló . . . . . 17
A program elindítása . . . . . 17
A program lefutása . . . . . 18
Program módosítása . . . . . 18
Ruha utántöltése vagy idő előtti kivétele . . . . . 18
A szárítás vége / mosnivaló kivétele . . . . . 19

**Beállítás** . . . . . 19
Memória 1, 2, 3 . . . . . 19
Hangerő . . . . . 21
Vízkeménység . . . . . 21
Nyelv . . . . . 22
Óra . . . . . 22
Kontraszt, fényerő . . . . . 23
Tartályjel . . . . . 23

**Tisztítás, karbantartás** . . . . . 24
A bolyhszűrő tisztítása . . . . . 24
Az ajtó tömítésének tisztítása . . . . . 25
A kondenzvíztartály kiürítése . . . . . 26
A hőcserélő tisztítása . . . . . 27
A dob tisztítása. . . . . 28
A kezelőtábla és a ház tisztítása. . . . . 28

**Mit tegyünk, ha...?** . . . . . 28
Kisebb hibák elhárítása . . . . . 28
A belső világítás lámpájának cseréje . . . . . 30

**Műszaki adatok** . . . . . 31

**Fogyasztási értékek** . . . . . 31

**Felállítási és bekötési útmutató** . . . . . 32

**Biztonsági tudnivalók – beszerelés** . . . . . 32

**A szállítási merevítők eltávolítása** . . . . . 32

**Villamos csatlakozás** . . . . . 33

**Az ajtónyitás irányának megváltoztatása** . . . . . 33

**Különleges tartozékok** . . . . . 35

**Garancia-feltételek/Vevőszolgálati egységek** . . . . . 36

**Szerviz** . . . . . 39

# ⚠ Biztonság

## Első használat előtt

- Kövesse a **“Felállítási és csatlakoztatási útmutató”-ban leírtakat**.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy szállítás közben nem sérült-e meg. Sérült készüléket semmiképpen se csatlakoztasson. Amennyiben kár keletkezett a gépben, forduljon a szállítóhoz.

## Rendeltetésszerű használat

- A szárítógép a háztartásban előforduló ruhák háztartási körülmények között történő szárítására készült.
- A szárítógép átalakítása vagy módosítása tilos.
- A ruha nem tartalmazhat lobbanékony oldószert (mosóbenzin, alkohol, folteltávolító stb.). Tűz- és robbanásveszély! Ha a ruha ilyen anyaggal érintkezett, szárítás előtt alaposan mossa ki kézzel.
- Száraztisztító-szerek használata esetén: csak olyan termékeket használjon, amelyek a gyártó szerint kifejezetten alkalmasak száraztisztításra.
- Laticelt vagy gumiszerű anyagot tartalmazó ruhadarabokat nem szabad a szárítógépben szárítani. Tűzveszély!
- Ne tegyen erősen kopott ruhát a szárítógépbe. Tűzveszély!
- Ne tegyen lazán töltött darabot (pl. párna) a szárítógépbe. Tűzveszély!
- A merev részeket tartalmazó tárgyak (pl. lábtörlő) eltakarhatja a levegőnyílást. Tűzveszély! Az ilyen tárgyakat ne tegye bele a szárítógépbe!
- Ne töltse túl a szárítógépet. Tűzveszély! Tartsa be a legfeljebb 7 kg-os maximális mennyiséget.
- Győződjön meg róla, hogy a ruhával együtt nem kerül robbanékony tárgy – pl. öngyújtó, spray stb.) a szárítógépbe. Tűz- és robbanásveszély!
- Minden szárítás után tisztítsa meg a mikroszűrőt és a finomszűrőt.
- Ha a bolyszűrő hiányzik vagy sérült, ne használja a készüléket. Tűzveszély!
- Rendszeresen tisztítsa a hőcserélőt.
- Mosó–szárító torony esetén ne tegyen semmit a szárítógépre. A tárgyak menet közben leeshetnek a szárítógépről.

- A dobot megvilágító lámpa fedelét jól be kell csavarozni.

## Gyermekek biztonsága

- A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől. Fulladásveszély!
- A gyermekek gyakran nem ismerik fel a villamos készülékek használatában rejlő veszélyt. Ne hagyjon gyermekeket felügyeletlenül a szárítógép közelében.
- Teremtsen olyan körülményeket, hogy a gyermekek vagy kisállatok ne tudjanak bemászni a szárítógép dobjába. Életveszély! Ha nem használja a szárítógépet, tartsa zárva az ajtaját.

## Általános biztonsági tudnivalók

- A szárítógépet csak szakember javíthatja.
- Soha ne helyezze üzembe a szárítógépet, ha a hálózati kábel sérült, vagy ha a kezelőlap, a munkalap vagy a lábazat annyira sérült, hogy szabadon hozzáférhet a készülék belsejéhez.
- Tisztítás, ápolás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a szárítógépet. Ezen kívül húzza a dugót a konnektorból, vagy – fix csatlakoztatás esetén – kapcsolja le a biztosítótáblán lévő kismegszakítót illetve csavarja ki teljesen a biztosítékot.
- Ha hosszabb időn át nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.
- A hálózati dugót soha ne a kábelnél fogva húzza, hanem mindig a dugónál fogva.
- Elosztók, csatlakozók és hosszabbító kábelek használata tilos. A túlhevülés tűzveszélyes!
- Fröccsenő vízsugár ne érje a szárítógépet. Vigyázat! Áramütésveszély!
- Ne támaszkodjék a kinyitott ajtóra. Felborulhat a készülék.
- Ha félbeszakítja a szárítást, ruha és a dob forró lehet. Égésveszély! Óvatosan vegye ki a ruhát.

# Ártalmatlanítás

**Csomagolóanyag**
A csomagoláshoz felhasznált anyag környezetkímélő és újra felhasználható. A műanyag részek külön meg vannak jelölve, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagot a rajta lévő jelölésnek megfelelően az ártalmatlanító helyeken az arra kijelölt gyűjtőtartályba ártalmatlanítsa.

**Elhasznált készülék**

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhetö háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelö begyüjtö helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséröl, sergit megelözni azokat, a környzetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezötlen következményeket, amelyeket ellenkezö esetben a termék nem megfelelö hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végzö szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

**Figyelem!** A kiszolgált készülék dugóját húzza ki a konnektorból! Vágja le a hálózati kábelt és a dugóval együtt dobja ki.
Szedje szét a betöltőajtó zárját. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat a gépbe, és nem tudják magukat életveszélyes helyzetbe hozni.

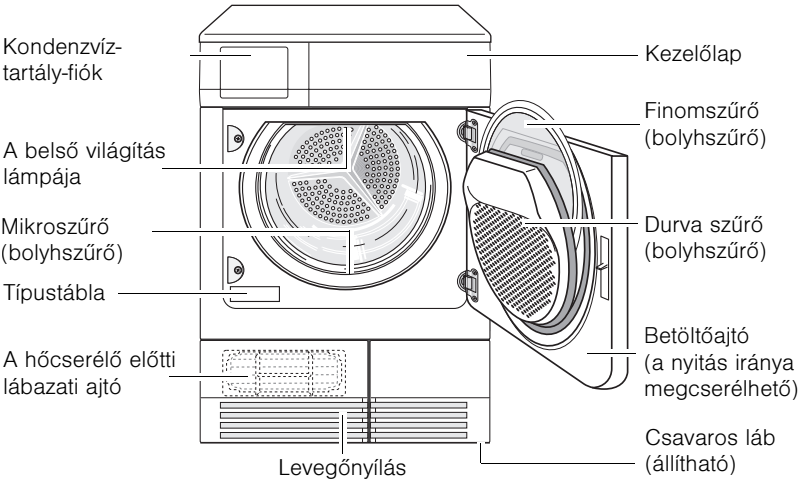
# Környezetvédelmi tippek

- A ruha a szárítógépben bolyhos és puha lesz. Mosáskor ezért nincs szükség öblítőszerre.
- A szárítógép akkor működik a leggazdaságosabban, ha
  – a szárítógép lábánál lévő levegőnyílást mindig szabadon tartja;
  – kihasználja a programok áttekintésénél leírt töltetmennyiséget;
  – ügyel a helyiség jó szellőzésére;
  – minden szárítás után megtisztítja a mikroszűrőt és a finomszűrőt;
  – szárítás előtt alaposan kicentrifugálja a ruhát. Példa: Fogyasztási adatok – a centrifugálás fordulatszámától függően – 7 kg ruha esetén, a PAMUT, SZEKRÉNYSZÁRAZ programmal szárítva.

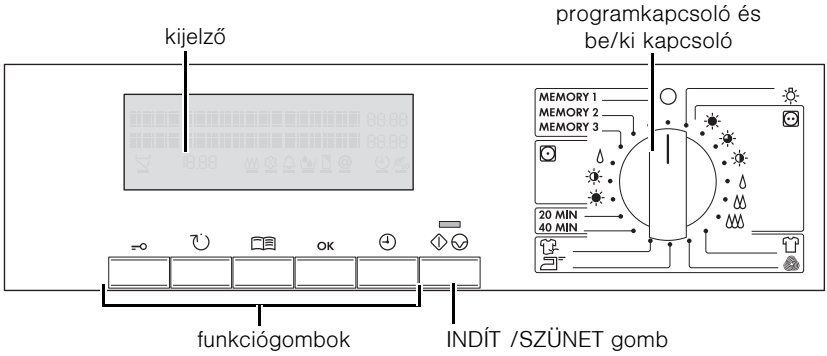
| **Előzetes víztelenítés** | | | **Szárítás** | |
|---|---|---|---|---|
| Fordulat/perc | Nedvesség | | Energia (kWh) | Költség (Ft)[1)] |
| | (liter) | (%) | | |
| 800 | 4,9 | 70 | 4,43 | 110 |
| 1000 | 4,2 | 60 | 3,95 | 98 |
| 1200 | 3,7 | 53 | 3,69 | 92 |
| 1400 | 3,5 | 50 | 3,59 | 89 |
| 1800 | 2,9 | 42 | 3,19 | 79 |

1)Tarifa: 25 Ft/kWh

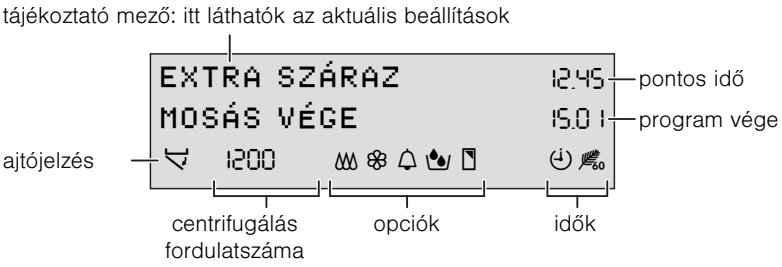
# A készülék leírása




# Kezelőlap




## A kijelző



# Első használat előtt

## Első bekapcsolás – nyelv beállítása

A kijelző nyelve a gyári beállítás szerint az angol.

**Fontos!** Amennyiben a készülék bekapcsolása után nem a nyelv beállításának menüje jelenik meg a kijelzőn, az azt jelenti, hogy a készüléket korábban már bekapcsolták. Ebben az esetben olvassa el a “Beállítások/Nyelv” fejezetben leírtakat.
A készülék bekapcsolásához fordítsa a programkapcsolót tetszőleges programra, pl. PAMUT, EXTRA SZÁRAZ.

A kijelző világít és úgy kell kinéznie, ahogyan itt az ábrán látható.
A kijelzőn ezen kívül a következő felirat olvasható:
– “To change push OPTION key“
– “To confirm push OK key“

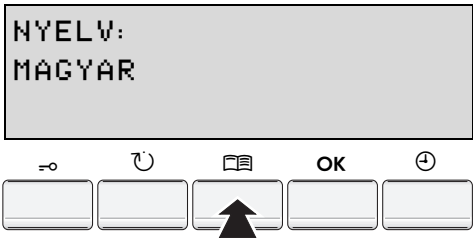



**Ha meg akarja tartani a nyelvet:**

nyomja meg az OK gombot.

**Ha meg akarja változtatni a nyelvet:**

1. Nyomja meg az OPCIÓK gombot annyiszor, hogy a kívánt nyelv jelenjen meg a kijelzőn (pl. MAGYAR).
2. Nyomja meg az OK gombot.




A MAGYAR felirat többször felvillan, majd a kijelzőnek úgy kell kinéznie, ahogyan itt az ábrán látható.

3. A készülék kikapcsolásához fordítsa a programkapcsolót KI állásba.




Amennyiben tévedésből rossz nyelvet állított be, olvassa el a “Beállítások/Nyelv” fejezetben leírtakat.

## Pontos idő beállítása

Ha azt akarja, hogy a készülék pontosan mutassa az időt és a program végét, ellenőrizze a kijelzőn látható órát, és szükség esetén állítsa be. Ehhez olvassa el a “Beállítások/Nyelv” fejezetben leírtakat.

# A programok áttekintése

| Programok | | max. töltetmennyiség (súly szárazon) | Kiegészítő funkciók | | | | Alkalmazás/tulajdonságok | Ápolási jelek |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | ❀ ALACSONY HŐFOK [1] | RIASZTÁS | KÍMÉLŐ [1] | SZÁRÍTÁSI SZINT | | |
| PAMUT | ☀ EXTRA SZÁRAZ | 7kg | • | • | • | • | Vastag vagy több rétegű textília – pl. frottír, fürdőköpeny – szárításához. | |
| | ☀ INTENZÍV SZÁRAZ | 7kg | • | • | • | • | Vastag textília – pl. frottír, frottírtörülköző – szárításához. | |
| | ☀ SZEKRÉNY SZÁRAZ | 7kg | • | • | • | • | Egyenletesen vastag textília – pl. frottír, trikó, frottírtörülköző – szárításához. | |
| | ENYHÉN SZÁRAZ | 7kg | • | • | • | • | Vékony textíliák – pl. trikó, pamuting – szárításához, amelyeket még vasalni kell. | |
| | VASALÁS SZÁRAZ | 7kg | • | • | • | • | Normál vastagságú pamut- vagy vászonruha, ágynemű, abrosz szárításához | |
| | GÉPI VASALÁS | 7kg | • | • | • | • | Pamut- vagy vászonruha, ágynemű, abrosz szárításához, amelyet még mángorolni kell. | |
| KEVERT SZÖVET | ☀ EXTRA SZÁRAZ | 3kg | • | • | • | • | Vastag vagy több rétegű textília – pl. pulóver, ágynemű, abrosz – szárításához. | [2] |
| | ☀ SZEKRÉNY SZÁRAZ | 3kg | • | • | • | • | Vékony textíliák – pl. könnyen kezelhető ing, abrosz, babaruha, zokni, fűző – szárításához. | [2] |
| | ENYHÉN SZÁRAZ | 3kg | • | • | • | • | Vékony textíliák – pl. trikó, pamuting – szárításához, amelyeket még vasalni kell. | [2] |

1)A ❀ ALACSONY HŐFOK és az KÍMÉLŐ egyszerre nem választható.
2)❀ ALACSONY HŐFOK választása!

| Programok | max. töltetmennyiség (súly szárazon) | Kiegészítő funkciók | | | | Alkalmazás/tulajdonságok | Ápolási jelek |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ❀ ALACSONY HŐFOK [1] | RIASZTÁS | KÍMÉLŐ [1] | SZÁRÍTÁSI SZINT | | |
| PIHENTETŐ FÁZIS | 7kg | • | • | • | • | A csomóknál és varratoknál nem egyenletesen vastag anyagú szabadidő-ruházat – pl. farmer, pamutpulóver – szárítására szolgáló különleges program. | |
| GYAPJÚ PROGRAM | 1kg | • | • | - | - | Ez a különleges program a gyapjúból készült textíliát a levegőn történő szárítás, viselés vagy hosszabb tárolás után meleg levegővel röviden utókezeli. A gyapjúszál feláll, a gyapjú finom puha lesz. Ajánlás: szárítás után azonnal vegye ki a textíliát a szárítógépből. | |
| VASALÁS KÖNNYÍTÉS | 1kg | • | • | - | - | Ing, blúz és hasonló, minimális vasalást igénylő, könnyen kezelhető textíliák gyűrődésmentes szárítása szolgáló különleges program. Az eredmény a textília fajtájától és nemesítésétől függ. (A töltetmennyiség kb. 5–7 ingnek felel meg.) Ajánlás: a ruhát közvetlenül a centrifugálás után tegye a szárítóba. Szárítás után azonnal vegye ki, és akassza vállfára. | [2] |
| FRISSÍTÉS | 1kg | • | • | - | - | A textília kereskedelmi forgalomban kapható száraztisztító készletekkel történő felfrissítésére vagy lágy tisztítására szolgáló, kb. 35 perces különleges program. (Csak olyan termékeket használjon, amelyek a gyártó szerint kifejezetten alkalmasak száraztisztításra; feltétlenül tartsa be a gyártó útmutatását.) | |
| 40 MIN 20 MIN | 1kg | • | • | - | - | Egyes ruhadarabok vagy kis (1kg alatti) mennyiségek utánszárításához. | [2] |

1)A ❀ ALACSONY HŐFOK és az KÍMÉLŐ egyszerre nem választható.
2) ❀ ALACSONY HŐFOK választása!

# Az első szárítás előtt

A gyártás során esetleg a dobon maradt anyagok eltávolítására nedves kendővel törölje ki a szárítógép dobját, vagy tegyen nedves kendőket a gépbe és indítson el egy rövid (20 perces) szárítóprogramot.

# A ruhák szétválogatása és előkészítése

**A ruha szétválogatása**

- Szövetfajta szerinti szétválogatás:
  - pamut/vászon ruhákhoz a PAMUT programcsoport programjai.
  - kevert szövethez, műszálas ruhákhoz a KEVERT SZÖVET programcsoport programjai.
- Ruhaápolási jel szerinti szétválogatás: A ruhaápolási jelek jelentése a következő:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Szárítógépben alapvetően szárítható | Szárítás normál hőmérsékleten | Szárítás csökkentett hőmérsékleten (❄ ALACSONY HŐFOK választása!) | Szárítógépben **nem** szárítható. |

- Az új, színes textíliát ne szárítsa együtt világos ruhákkal. A ruha ereszthet a színét.
- Trikókat és kötött ruhákat ne szárítson ☀ EXTRA SZÁRAZ programmal. Összemehet a ruha!
- Gyapjút ne szárítson szárítógépben Kifilcesedik! Miután a levegőn megszárította a gyapjúruhát, utókezelje a GYAPJÚ programmal.

**A ruhák előkészítése**

- Ha el akarja kerülni, hogy a ruhák egymásba gabalyodjanak: húzza be a cipzárakat, gombolja be az ágyneműhuzatokat, valamint kösse össze a szabadon lógó pántokat (pl. köténypánt).
- Ürítse ki a zsebeket. Távolítsa el a fémrészeket (gemkapocs, biztosítótű stb.).
- Fordítsa ki a kétrétegű ruhákat (pl. pamut bélésű anorák esetébe a pamutréteg legyen kifelé). Ez a textília így hamarabb megszárad.

# Szárítás

## A készülék bekapcsolása / világítás bekapcsolása

Fordítsa a programkapcsolót ☼ VILÁGÍTÁS állásba vagy egy tetszőleges programra. A készülék be van kapcsolva. Ha nyitva van az ajtó, ég a dob belső világítása.

## Ajtó kinyitása/ruha betöltése

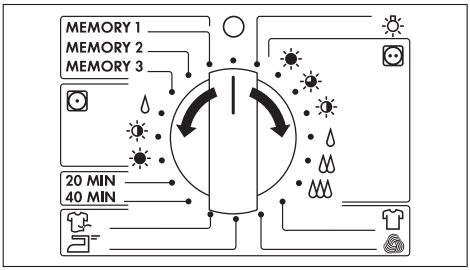
1. Nyissa ki a betöltőajtót:
   – Vagy nyomja meg erősen az ajtót (ezen a ponton: ),
   – vagy ha a készülék be van kapcsolva: nyomja meg az ⊸ AJTÓ gombot.
2. Töltse be lazán a ruhákat.

⚠ **Figyelem!** Vigyázzon, nehogy az ajtó és a gumitömítés szoruljon a ruha.

3. Nyomja be jól az ajtót. A zárnak hallhatóan kattannia kell.

## Program kiválasztása

A programkapcsolóval állítsa be a kívánt programot.
A kijelzőn a beállított program befejezésének várható időpontja jelenik meg.




## A centrifugálás fordulatszámának és az előzetes víztelenítés beállítása

Amennyiben a szárítás előtt a mosógépben előzetesen víztelenítette a mosnivalót, a szárítógép beállítható az előzetes víztelenítési centrifugálás fordulatszámára. Minél magasabb volt a centrifugálás fordulatszáma, annál rövidebb ideig tart a szárítóprogram.




1. Nyomja meg az ↻ FORD. gombot annyiszor, amíg az előzetes víztelenítés kívánt centrifugálási fordulatszáma meg nem jelenik a kijelzőn.

## Opciók beállítása

A kiválasztott szárítóprogramhoz további opciókat választhat.
Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot. A kijelzőn megjelennek az opciók jelei.

### Szárítási szint

A szárítási szint három lépcsőben történő beállítása: ha a állásból a állásba kapcsol, a ruha szárazabb lesz.

### Alacsony hőfok

A jelet viselő, érzékeny szövet, valamint hőérzékeny textília (pl. akril, viszkóz) különösen kímélő szárítására.
A szárítógép csökkentett fűtőteljesítménnyel futtatja a programot.
ALACSONY HŐFOK csak legfeljebb 3 kg töltet esetén érdemes megnyomni.

### Riasztás

A szárítás után bizonyos időközönként megszólaló jelzőhang hallható.

### Kímélő

Gyakran viselt ruhák kímélő szárítására. A program teljes fűtőteljesítménnyel indul, és ahogy halad előre, egyre csökken a fűtőteljesítmény, amivel különösen kíméli a ruhát.

### Beállítás

A Beállításoknál beállítható különleges funkciók – például idő, nyelv stb. (lásd "Beállítás") tartósan megmaradnak a készülék memóriájában, amíg meg nem változtatja vagy ki nem kapcsolja őket.

A készüléken mindig csak azok az opciók láthatók, amelyek az adott programmal kombinálhatók.

## Alacsony hőfok, Riasztás, Kímélő

**1.** Nyomja meg többször az 🕮 OPCIÓK gombot, amíg a kívánt jel nem villog a kijelzőn, pl. ❀ ALACSONY HŐFOK (minden egyes gombnyomással – balról jobbra – a következő jel kezd villogni).




**2.** Nyomja meg az OK gombot. A jel abbahagyja a villogást. Fekete vonal jelenik meg a jel alatt. A kiegészítő funkció be van állítva.
A kijelző a következő opcióra vált.




A kiegészítő funkció kikapcsolásához nyomja meg többször az 🕮 OPCIÓK gombot, amíg a kiegészítő funkció jele villogni nem kezd, majd nyomja meg az OK gombot. A fekete vonal eltűnik a jel alól.

ⓘ Amennyiben további kiegészítő funkciókat akar választani: nyomja meg többször az 🕮 OPCIÓK gombot, amíg a kívánt kiegészítő funkció jele villogni nem kezd, majd nyomja meg az OK gombot.

**3.** Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a kiindulási jel meg nem jelenik a kijelzőn. A kijelzőn a kiválasztott kiegészítő funkció jele látható.



## Szárítási szint




1. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a ⋔ SZÁRÍTÁSI SZINT jel meg nem jelenik a kijelzőn.
2. Nyomja meg az OK gombot.
3. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot. A 💧 TOVÁBBI SZÁRÍTÁS jel alatt fekete vonal jelenik meg.
4. Ha a 💧 TOVÁBBI SZÁRÍTÁS szintről a ⋔ NAGYON SZÁRAZ szintre akar váltani, nyomja meg még egyszer a 🕮 OPCIÓK gombot.

i Az 🕮 OPCIÓK gomb megnyomásával a 💧 TOVÁBBI SZÁRÍTÁS, ⋔ NAGYON SZÁRAZ és ⋔ EXTRA SZÁRAZ beállítások között váltogathat.

5. A kiválasztás nyugtázásához nyomja meg az OK gombot. A kijelző a ❀ ALACSONY HŐFOK jelre vált, azaz a ALACSONY HŐFOK opció most beállítható

## Az indítási idő megadása

1. Nyomja meg a 🕘 IDŐ gombot annyiszor, amíg a 🕘 KÉSŐBBI INDÍTÁS jel meg nem jelenik a kijelzőn.
2. Nyomja meg az OK gombot. A kijelzőn az “INDÍTÁS 0 PERC” felirat jelenik meg.
3. Nyomja meg az 🕘 IDŐ gombot annyiszor, hogy a kívánt késleltetés jelenjen meg a kijelzőn (pl. “INDÍTÁS 4 ÓRA” (=4 óra múlva). A 🕘 jel alatt fekete vonal jelenik meg.




i Amennyiben a kijelzőn 20 ÓRA látható, és még egyszer megnyomja a gombot, kikapcsolja a késleltetést.

4. Nyomja meg az OK gombot. A kijelző a 🌾 GYŰRŐDÉSMENDESÍTŐ jelre vált, azaz a OK gomb megnyomásával beállítható 60 perces gyűrődésgátló szakasz.

**5.** Ha nem akar 60 perces gyűrődésgátló szakaszt, nyomja meg a ⏲ IDŐ gombot. A kijelzőn az ⏲ KÉSŐBBI INDÍTÁS jele és a program (késleltetést is tartalmazó) vége látható.

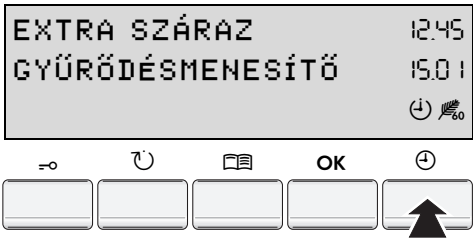



**6.** A késleltetés bekapcsolásához nyomja meg az ⏵⏸ START/SZÜNET gombot. A kijelzőn most (például) ez látható: “INDÍTÁS 4.00” (=4 óra múlva). A program elindulásáig hátralévő idő 30 perces lépésekben csökken (pl. 4.00, 3.30, 3.00, ... 0.30, 0).

**i** A szárítógép a program elindulásáig ruha fellazítására ritka időközönként megmozgatja a dobot.

## Hosszú gyűrődésgátló

**1.** Nyomja meg a ⏲ IDŐ gombot annyiszor, amíg a GYŰRŐDÉSMENESÍTŐ jel meg nem jelenik a kijelzőn.




**2.** Nyomja meg az OK gombot. 60 perces gyűrődésgátló szakaszt állított be. A kijelző a kiindulási jelre vált. A kijelzőn a GYŰRŐDÉSMENESÍTŐ jel villog.

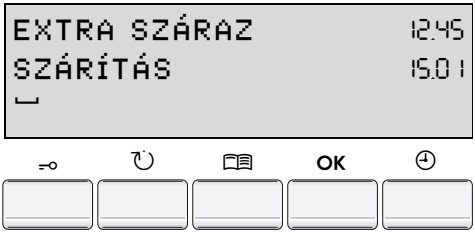
## A program elindítása

**1.** Nyomja meg az ⏵⏸ START/SZÜNET gombot.
A program elindul, ill. a beállított kezdési idő letelte után indul el.

**i** Ha az ⏵⏸ START/SZÜNET gomb megnyomása után az CSUKJA BE AZ AJTÓT üzenet olvasható a kijelzőn, a betöltőajtó nincs rendesen bezárva. Nyomja be erősen az ajtót, majd nyomja meg még egyszer az ⏵⏸ START/SZÜNET gombot.

## A program lefutása

A kijelzőn a program éppen futó része és a program vége látható.




Mivel a program szárítás közben több feltételhez is igazodik (pl. a ruha fajtája és mennyisége), a program befejezésének időpontja szárítás közben is változhat.

## Program módosítása

Ha tévedésből rossz programot indított el, és le akarja állítani, először fordítsa ○ KI állásba a programkapcsolót, majd állítsa be újra a programot.

A program elindítása után a program közvetlen módon már változtatható meg. Ha az 🕮 OPCIÓK gombbal vagy a programkapcsolóval mégis megpróbálja megváltoztatni a programot, a HIBA jel villogni kezd. A szárítóprogramot ez nem befolyásolja (ruhavédelem).

## Ruha utántöltése vagy idő előtti kivétele

1. Nyissa ki a betöltőajtót.

**Figyelem!** A ruha és a dob forró lehet. Égésveszély!

2. Vegyen ki vagy tegyen be ruhát.
3. Nyomja be jól az ajtót. A zárnak hallhatóan kattannia kell.
4. A szárítás folytatásához nyomja meg az ⏀ START/SZÜNET gombot.

## A szárítás vége / mosnivaló kivétele

A program végén – ha be van állítva – 4 jelzés hallható, a kijelzőn pedig az alábbi feliratok váltakoznak: "GYŰRŐDÉSMENESÍTŐ“ "ÜRÍTSE KI A TANKOT“ és "TISZTÍTSA KI A SZŰRŐKET“.

A szárítást automatikusan kb. 30 perces gyűrődésgátló szakasz követi. Ebben a szakaszban a dob szakaszosan forog. A ruha így laza marad, és nem gyűrődik össze. A gyűrődésgátló szakaszban alatt bármikor kiveheti a ruhákat. (Legkésőbb a gyűrődésgátló szakasz vége felé vegye ki a ruhát, hogy ne gyűrődjön össze.)

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. A ruha kivétele előtt – lehetőleg benedvesített kézzel – távolítsa el a bolyhokat a mikroszűrőről (lásd "Tisztítás, karbantartás” c. fejezet).
3. Vegye ki a ruhákat.
4. Fordítsa a programkapcsolót ○ KI állásba.
   **Fontos!** Minden egyes szárítás után
   – tisztítsa ki a mikroszűrőt és a finomszűrőt,
   – ürítse ki a kondenzvíz-tartályt
   (lásd "Tisztítás, karbantartás” c. fejezet).
5. Zárja be az ajtót.

# Beállítás

A beállítások között kiválasztható különleges funkciók az adott szárítóprogramtól függetlenül tartósan megmaradnak a készülék memóriájában – tehát a készülék kikapcsolása és a hálózati kábel kihúzása után is.

## Memória 1, 2, 3

A programkapcsoló MEMÓRIA (MEMORY) 1, 2 és 3 állásában programkombinációk tárolhatók, amelyek később a programkapcsolóval elindíthatók. Ehhez először össze kell állítani, majd menteni kell a kívánt programkombinációt.

### A memória beállítása

Példa: A MEMÓRIA (MEMORY) 1 programhelyre az alábbi programkombináció kerül: PAMUT, EXTRA SZÁRAZ, KÍMÉLŐ opcióval.




1. Fordítsa a programkapcsolót PAMUT, EXTRA SZÁRAZ állásba.
2. Az OPCIÓK gomb megnyomásával állítsa be az KÍMÉLŐ opciót, majd nyomja meg az OK gombot. A KÍMÉLŐ jel alatt fekete vonal jelenik meg.
3. Nyomja meg az OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a BEÁLLÍTÁS jel meg nem jelenik a kijelzőn.
4. Nyomja meg az OK gombot. A kijelző a különleges funkciók szintjére vált. Elsőként a MEMÓRIA (MEMORY) 1 programhelyet ajánlja fel.




Ha át akar váltani valamelyik másik memóriahelyre, nyomja meg az OPCIÓK gombot.

5. Nyomja meg az OK gombot.
   A programkombinációt most a programkapcsoló MEMÓRIA (MEMORY) 1 állásában tárolta, és ezután közvetlenül is elindíthatja a programkapcsolóval.

A memória új programkombináció megadásával bármikor felülírható (lásd "A memória módosítása"), de nem törölhető.

### Memória módosítása

1. Állítsa össze a kívánsága szerinti új programkombinációt (a példát lásd "A memória beállítása“, 1. és 2. lépésében).
2. Nyomja meg az OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a BEÁLLÍTÁS jel meg nem jelenik a kijelzőn.
3. Nyomja meg az OK gombot.
4. Az OPCIÓK gombbal válassza ki a módosítandó programhelyet (pl. MEMÓRIA (MEMORY) 1).
5. Az OK gomb megnyomásával mentse az új programkombinációt.

## Hangerő

Beállíthatja a jelzés hangerejét.

**1.** Fordítsa a programkapcsolót tetszőleges programra, és nyomja meg annyiszor az 🕮 OPCIÓK gombot, amíg a ▯ BEÁLLÍTÁS jel nem villog a kijelzőn.

**2.** Nyomja meg az OK gombot.

**3.** Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a HANGERŐ felirat meg nem jelenik a kijelzőn.

**4.** Nyomja meg az OK gombot.




**5.** Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg kívánt hangerő (NORMÁL, CSENDES, NÉMA) meg nem jelenik a kijelzőn.

**6.** A beállítás nyugtázásához nyomja meg az OK gombot. A kijelző a következő különleges funkcióra vált.

**7.** Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a kiindulási jel meg nem jelenik a kijelzőn.

## Vízkeménység

A szárító szárazságfelismerését a mosóvíz keménységi fokának megfelelően lehet beállítani.

**1.** Fordítsa a programkapcsolót egy tetszőleges programra, és nyomja meg annyiszor a 🕮 OPCIÓK gombot, míg a ▯ BEÁLLÍTÁS jel el nem kezd villogni.

**2.** Nyomja meg az OK gombot.

**3.** Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, hogy a kijelzőn a VÍZKEMÉNYSÉG jelenjen meg.

**4.** Nyomja meg az OK gombot.




**5.** Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, hogy a kijelzőn a kívánt vízkeménység (NORMÁL, LÁGY, KEMÉNY) jelenjen meg.

**6.** A beállítás nyugtázásához nyomja meg az OK gombot. A kijelző a következő kiegészítő funkcióra vált.

**7.** Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, hogy a kijelzőn az alapállapot jelenjen meg.

## Nyelv

1. Fordítsa a programkapcsolót tetszőleges programra, és nyomja meg annyiszor az 🕮 OPCIÓK gombot, amíg a ▯ BEÁLLÍTÁS jel nem villog a kijelzőn.
2. Nyomja meg az OK gombot.
3. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a NYELV felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
4. Nyomja meg az OK gombot.




5. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, hogy a kívánt nyelv jelenjen meg a kijelzőn (pl. ENGLISH).
6. Nyomja meg az OK gombot. A kijelző a következő különleges funkcióra vált.
7. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a kiindulási jel meg nem jelenik a kijelzőn.

## Óra

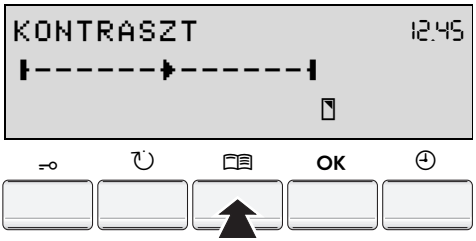
1. Fordítsa a programkapcsolót tetszőleges programra, és nyomja meg annyiszor az 🕮 OPCIÓK gombot, amíg a ▯ BEÁLLÍTÁS jel nem villog a kijelzőn.
2. Nyomja meg az OK gombot.
3. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg az ÓRA meg nem jelenik a kijelzőn.
4. Nyomja meg az OK gombot.
5. Az 🕮 OPCIÓK állítsa be a pontos időt. Az óra minden gombnyomásra egy percet ugrik. Ha nyomva tartja a gombot, 10 perces lépésekben változik az idő.
6. Nyomja meg az OK gombot. A kijelző a következő különleges funkcióra vált.




7. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a kiindulási jel meg nem jelenik a kijelzőn.

## Kontraszt, fényerő

1. Fordítsa a programkapcsolót tetszőleges programra, és nyomja meg annyiszor az 🕮 OPCIÓK gombot, amíg a ▯ BEÁLLÍTÁS jel nem villog a kijelzőn.
2. Nyomja meg az OK gombot.
3. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a KONTRASZT ill. FÉNYERŐ felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
4. Nyomja meg az OK gombot.
5. Az 🕮 OPCIÓK gombbal válassza ki a kívánt beállítást. A fekete háromszög minden egyes gombnyomásra egyet jobbra lép, ami növeli a kontrasztot ill. a fényerőt. Amennyiben a háromszög elérte a szaggatott vonal jobb szélét, újra a bal szélről kezdi a lépéseket.




6. Nyomja meg az OK gombot. A kijelző a következő különleges funkcióra vált.
7. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a kiindulási jel meg nem jelenik a kijelzőn.

## Tartályjel

Ha például külső kondenzvíz-lefolyót szerelt a készülékre, a program végén megjelenő tartályjel kikapcsolható.

1. Fordítsa a programkapcsolót tetszőleges programra, és nyomja meg annyiszor az 🕮 OPCIÓK gombot, amíg a ▯ BEÁLLÍTÁS jel nem villog a kijelzőn.
2. Nyomja meg az OK gombot.
3. Nyomja meg az 🕮 OPCIÓK gombot annyiszor, amíg a KONDENZVÍZTARTÁLY felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
4. Nyomja meg az OK gombot.
5. Az 🕮 OPCIÓK gombbal válassza ki a kívánt beállítást ((VÁLASZT, TÖRLÉS).
6. A beállítás nyugtázásához nyomja meg az OK gombot. A kijelző a kiindulási jelre vált.



# Tisztítás, karbantartás

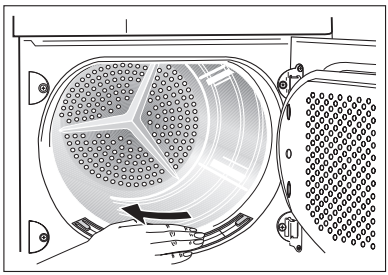
## A bolyhszűrő tisztítása

A szárítógép csak akkor üzemel kifogástalanul, ha minden szárítás után kitisztítja a bolyhszűrőt (mikroszűrő és finomszűrő).

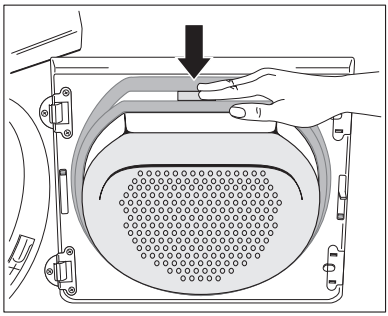
⚠ **Figyelem!** Bolyhszűrő nélkül vagy sérült bolyhszűrővel soha ne használja a szárítógépet!

**1.** A betöltőajtó kinyitása

**2.** A betöltőajtó alsó részénél található mikroszűrőt benedvesített kézzel tisztítsa ki.

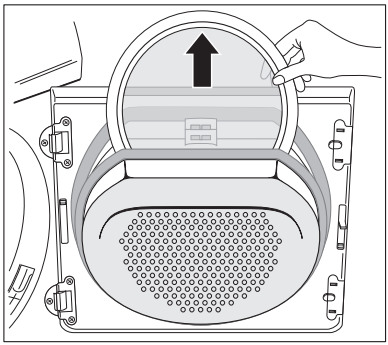


**3.** Nyomja lefelé a durva szűrő kioldógombját.
A durva szűrő kinyílik.



**4.** Vegye ki a finomszűrőt.

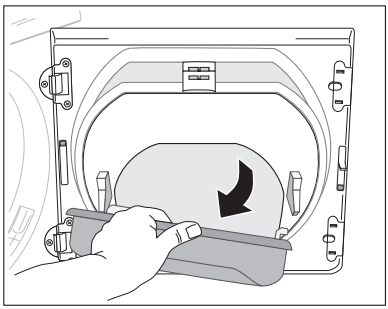
**5.** Távolítsa el a fonaldarabokat a szűrőből (a legjobb nedves kézzel).



### A szűrő környékének tisztítása

A szűrő környékét nem kell minden egyes szárítás után kitisztítani, de rendszeresen ellenőrizze, és adott esetben tisztítsa meg a bolyhoktól.

**6.** Ehhez fogja meg a durva szűrő fedelének felső részét, és húzza előre, amíg mindkét tartóból ki nem jön.

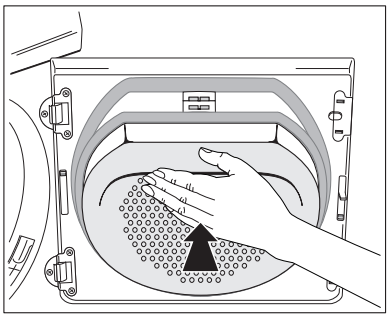


**7.** Távolítsa el a fonaldarabokat a szita környékének egészéről – porszívóval a legjobb.

**8.** Illessze be a durva szűrő két csapját az ajtón lévő tartóba, és nyomja mindaddig, amíg be nem kattan.

**9.** Tegye vissza a finomszűrőt.

**10.** Nyomja vissza a durva szűrőt, amíg be nem kattan a zárba.



A durva szűrő a finomszűrő nélkül nem kattan be, és az ajtó nem zárható be.

## Az ajtó tömítésének tisztítása

Egy nedves kendővel rögtön a szárítás után törölje le az ajtó tömítését.

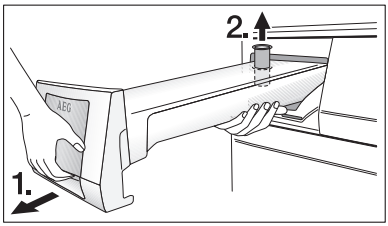
## A kondenzvíztartály kiürítése

Minden szárítás után ürítse ki a kondenzvíztartályt!

Ha a kondenzvíztartály tele van, a program menet közben automatikusan leáll, és a kijelzőn megjelenik a ÜRÍTSE KI A TANKOT felirat. A program folytatásához először ki kell üríteni a kondenzvíztartályt.

⚠ **Figyelem!** A kondenzvíz nem ivóvíz és élelmiszerekben sem használható fel.

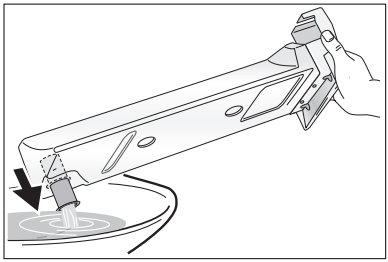
**1.** Húzza ki egészen a kondenzvíztartályt tartalmazó fiókot (1), és ütközésig húzza fel a kondenzvíztartály kivezetőcsonkját (2).




**2.** A kondenzvizet öntse ki a mosdókagylóba vagy valamilyen hasonló helyre.

**3.** Tolja be a kivezetőcsonkot, és tegye vissza a kondenzvíztartályt.

Amennyiben a program a teli kondenzvíztartály miatt félbeszakadt:
a szárítás folytatásához nyomja meg az ⏀ START/SZÜNET gombot.



ℹ A kondenzvíztartály térfogata kb. 4 liter, amely 7 kg, percenként 800 fordulattal centrifugázott ruhához elegendő.

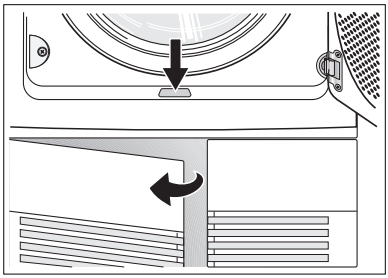
ℹ A kondenzvíz ugyanúgy felhasználható, mint a desztillált víz, például gőzölős vasaláshoz. Előtte azonban – például kávészűrőn – szűrje át a kondenzvizet, hogy eltávolítsa a benne lévő üledéket és apróbb bolyhokat.

## A hőcserélő tisztítása

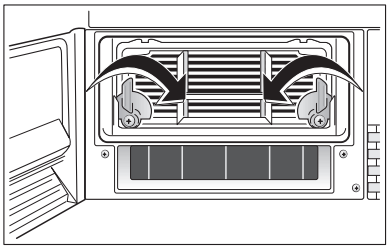
Amennyiben a kijelzőn a TISZTÍTSA KI A KONDENZÁTORT jelzés látható meg kell tisztítani a hőcserélőt.

⚠ **Figyelem!** Ha a hőcserélő tele van bolyhokkal, elromolhat a készülék. Ezen kívül nő az energiafogyasztás.

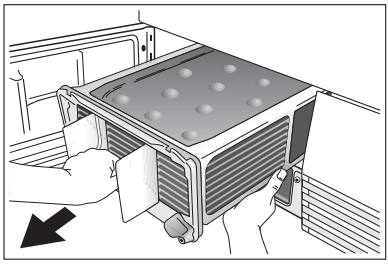
1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. A lábazati ajtó kinyitása: Nyomja be a betöltőajtó alsó oldalán lévő kioldógombot, és balra nyissa ki a lábazati ajtót.



3. Az ajtó belső oldalát és a hőcserélő előterét tisztítsa meg a szálfoszlányoktól. Egy nedves kendővel törölje le az ajtó tömítését.
4. Fordítsa befelé mindkét biztosítócsavart.



5. A fogantyúnál fogva húzza ki a lábazatból a hőcserélőt. A maradék víz kifolyásának elkerülése érdekében vízszintesen tartva szállítsa a hőcserélőt.
6. A hőcserélőt mosdókagyló fölé függőlegesen tartva ürítse ki.



⚠ **Figyelem!** A tisztításhoz ne használjon hegyes tárgyat. Megsérülhet a hőcserélő tömítettsége.

7. Tisztítsa meg a hőcserélőt.
   a legjobb, ha egy kézmosó kefével átkeféli, vagy ha zuhany alatt erős vízsugárral átöblíti.
8. Tegye vissza, majd zárja le a hőcserélőt (fordítsa mindkét biztosítókorongot kattanásig kifelé).
9. Zárja be a lábazati ajtót.

⚠ **Figyelem!** Soha ne használja hőcserélő nélkül a szárítógépet.

## A dob tisztítása

⚠ **Figyelem!** A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy acélgyapotot.

ℹ A ruhaápolószerek vagy a vízben lévő mész alig látható réteggel vonhatja be a dobot. A szárítógép ekkor már nem ismeri fel megbízhatóan a ruha szárazsági fokát. Amikor kiveszi a szárítógépből, a ruha nedvesebb, mint amilyenre Ön számít.

Egy háztartásban használatos tisztítószerrel (pl. ecetes tisztítószer) megnedvesített kendővel törölje ki a dobot.

## A kezelőtábla és a ház tisztítása

⚠ **Figyelem!** Ne használjon bútorápolószert vagy agresszív tisztítószert a mosógép tisztítására.

Nedves kendővel törölje le a kezelőtáblát és a kezelőszerveket.

# Mit tegyünk, ha...?

## Kisebb hibák elhárítása

Amennyiben működés közben 3 rövid jelzés hallható (ha be van állítva), és a következő üzenetek egyike megjelenik a kijelzőn:
– ELLENŐRIZZE A TÖLTETET,
– CSUKJA BE AZ AJTÓT,
nézzen utána az alábbi táblázatban.
A hiba elhárítása után nyomja meg az ⏵⏷ START/SZÜNET gombot.
Ha a kijelzőn az E hibakód és egy szám vagy betű jelenik meg: kapcsolja ki, majd ismét be a mosógépet. Állítsa be újra a programot. Nyomja meg az ⏵⏷ START/SZÜNET gombot. Amennyiben a hiba újra megjelenik, forduljon a vevőszolgálathoz, és közölje a hibakódot.

| Probléma | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|---|---|
| A szárítógép nem működik. | A hálózati dugó nincs bedugva, vagy a biztosíték nincs rendben. | Dugja be a hálózati dugót. Ellenőrizze a biztosítéktáblán lévő biztosítékot. |
| | A betöltőajtó nyitva van. | Zárja be az ajtót. |
| | Megnyomta az ⏵⏷ START/SZÜNET gombot? | Nyomja meg ismét az ⏵⏷ START/SZÜNET gombot. |

| Probléma | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|---|---|
| A szárítás eredménye nem kielégítő. | Rossz programot választott. | A következő szárításkor válasszon másik programot (lásd “A programok áttekintése“ c. fejezet). |
| | A bolyhszűrő el van dugulva. | Tisztítsa meg a bolyhszűrőt. |
| | A hőcserélő tele van bolyhokkal. | Tisztítsa meg a hőcserélőt. |
| | Rossz a töltetmennyiség. | Tartsa be az ajánlott töltetmennyiséget. |
| | El van takarva a lábazati levegőnyílás. | Tegye szabaddá a lábazati levegőnyílást. |
| | Lerakódás van a dob belsején vagy a dob bordázatán. | Tisztítsa meg a dob belső felületét vagy bordázatát. |
| | | A módosítást a ⩙ SZÁRÍTÁSI SZINT opcióval végezheti el (lásd “Szárítás, opciók beállítása“ c. fejezet). |
| A kijelzőn a következő felirat olvasható CSUKJA BE AZ AJTÓT. | A betöltőajtó nincs rendesen becsukva. | Csukja be a betöltőajtót, míg a zár hallhatóan be nem kattan.<br>Indítsa újra a programot. |
| Az ajtó nem nyitható az ⊸ AJTÓ gombbal. | A hálózati dugó nincs bedugva. | Dugja be a hálózati dugót. |
| | A programkapcsoló ○ KI állásban van. | Állítsa be a programot. Ha erősen megnyomja az ajtót, bármikor kinyitható. |
| Nem zárható be az ajtó. | Nem tette be a finomszűrőt és/vagy nem kattant be a durva szűrő. | Tegye be a finomszűrőt és/vagy kattintsa be a szita fedelét. |
| A kijelzőn a következő felirat olvasható HIBA. | Az adott funkció más programbeállításokkal nem kombinálható. | Válasszon másikat. |
| A dob világítása nem működik. | A programkapcsoló ○ KI állásban van. | Fordítsa a programkapcsolót ☼ VILÁGÍTÁS állásba vagy egy tetszőleges programra. |
| | Kiégett az izzó. | Cserélje ki az izzót (lásd a következő fejezetben). |

| Probléma | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|---|---|
| A program leáll, a kijelzőn a következő üzenet olvasható ÜRÍTSE KI A TANKOT. | Tele van a kondenzvíz-tartály. | Ürítse ki a kondenzvíztartályt, majd az ⏀ START/ SZÜNET gomb megnyomásával indítsa el a programot. |
| A szárítás nem sokkal a program elindítása után véget ér. A kijelzőn a következő felirat olvasható ELLENŐRIZZE A TÖLTETET. | A kiválasztott programhoz képest túl kevés vagy túl száraz ruhát tett be. | Válassza a meghatározott idejű szárítóprogramot vagy egy magasabb szárítási fokozatot (pl. ☀ INTENZÍV SZÁRAZ helyett ☀ SZEKRÉNY SZÁRAZ). |
| Nagyon gyűrött a textília. | Lehet, hogy túl sok ruhát töltött be. | Tartsa be a maximális töltetmennyiséget. |

## A belső világítás lámpájának cseréje

Csak szárítógépben használható különleges lámpát használjon. A különleges lámpa a vevőszolgálaton kapható, ET-Nr. 112 552 000-5.

⚠ **Figyelem!** Ne használjon hagyományos lámpát! A hagyományos lámpa túl sok hőt termel, amitől megsérülhet a készülék!

⚠ **Figyelem!** A lámpa kicserélése előtt húzza ki a dugót a konnektorból; közvetlen csatlakoztatás esetén csavarja ki a biztosítékot, illetve kapcsolja le a kismegszakítót.

1. Csavarozza le a lámpa fölötti védőfedelet (közvetlenül a betöltőajtó nyílása mögött található; lásd “A készülék leírása” c. fejezet.)
2. Cserélje ki a meghibásodott izzót.
3. Csavarozza vissza a védőfedelet.

⚠ **Figyelem!** A dobot megvilágító lámpa fedelének biztonsági okokból felcsavarozva kell lennie. A szárítógépet nem szabad máshogyan használni.

# Műszaki adatok

CE A készülék az alábbi európai uniós irányelveknek felel meg:
– az egyes villamossági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelőség értékeléséről szóló 79/1997. (XII.31.) IKIM rendelet a 73/23/EEC kisfeszültségi irányelv alapján,
– az elektromágneses összeférhet oségrol szóló 31/1999.(VI.11.) GM-KHVM együttes rendelet a 89/336/EEC EMC irányelv alapján,
– az egységes megfelelőségi jelölés használatáról szóló 208/1999.(XII.26.) Korm. rendelet a 93/68/EEC CE jelölésre vonatkozó irányelv alapján.

| | |
|---|---|
| Magasság × szélesség × mélység | 85 × 60 × 60 cm |
| Mélység nyitott ajtóval | 109 cm |
| állítható magasság | 1,5 cm |
| Súly üresen | kb. 40 kg |
| Töltetmennyiség (programtól függ)[1] | max. 7 kg |
| IEC1121 s.e. szerinti energiafogyasztás (7kg pamut, 1000 fordulat/perc centrifugázással elővíztelenítve, PAMUT SZEKRÉNYSZÁRAZ program: | 3,95 kWh |
| Felhasználási terület | háztartás |
| Megengedett környezeti hőmérséklet | + 5–35°C |

1) A némely országban ettől eltérő töltetadatokat a különböző mérési módszerek okozzák.

# Fogyasztási értékek

A fogyasztási értékeket átlagos körülményeket feltételezve számítottuk ki. Az értékek háztartási használat során ezektől eltérhetnek.

| Program | Töltet (kg) | Energiafogyasztás (kWh) |
|---|---|---|
| PAMUT SZEKRÉNYSZÁRAZ [1] | 7 | 3,95 |
| PAMUT VASALÁS SZÁRAZ [1] | 7 | 3,05 |
| KEVERT SZÖVET SZEKRÉNYSZÁRAZ [2] | 3 | 1,45 |

1) 1000 fordulat/percen kicentrifugálva
2) 1200 fordulat/percen kicentrifugálva

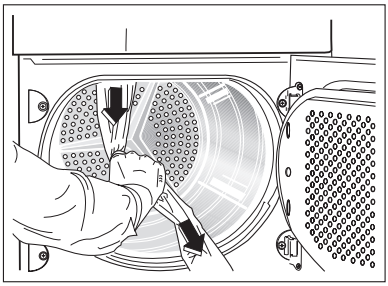
# ⚠ Biztonsági tudnivalók – beszerelés

- Üzembe helyezés előtt távolítsa el az összes szállítási merevítőt! Ellenkező esetben megsérülhet a készülék.
- Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék típustábláján feltüntetett hálózati feszültség és áramfajta megegyezzen a felállítás helyén lévő feszültséggel és áramfajtával. A szükséges villamos biztosítás szintén a típustáblán található.
- A csatlakozódugót mindig az előírásoknak megfelelő dugaljba dugja.
- Közvetlen bekötés esetén: a közvetlen bekötést csak arra felhatalmazott villanyszerelő szakember végezheti.
- Ne állítsa fel a készüléket fagyveszélyes helyiségben!
- Ügyeljen arra, hogy a lakásban lévő ajtók vagy más készülékek ajtaja ne zavarja a készülék ajtaját.
- Ne állítsa fel a készüléket bolyhos szőnyegpadlós helyiségben. Ez gátolhatja a levegőnyílásoknál a levegő szabad keringését!
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne álljon a hálózati kábelen.
- Ügyeljen a vízszintes felállításra.

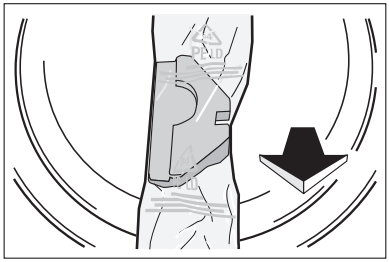
# A szállítási merevítők eltávolítása

⚠ **Figyelem!** Üzembe helyezés előtt távolítsa el az összes szállítási merevítőt!

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. Húzza le a dob felső oldalán lévő ragasztócsíkot.



**3.** Húzza ki a készülékből a tömlőt és a polisztirol bélést.



# Villamos csatlakozás

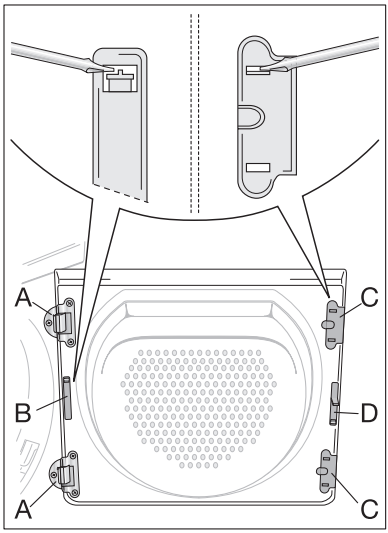
A hálózati feszültséggel, áramtípussal és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán találhatók. Az adattábla a betöltőajtónál található (lásd “A készülék leírása” c. fejezet).

Az elektromos csatlakozó vezetéknek a készülék elhelyezése után is elérhető helyen kell lenni.

# Az ajtónyitás irányának megváltoztatása

⚠ **Figyelem!** Az ajtónyitás irányát csak szakember változtathatja meg. Szükség esetén forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy szaküzlethez.
**Figyelem!** Az ajtónyitás irányának megcserélése előtt húzza ki a dugót a konnektorból; közvetlen csatlakoztatás esetén csavarja ki a biztosítékot, illetve kapcsolja le a kismegszakítót.

**1.** Nyissa ki a betöltőajtót.
**2.** A készülék elülső oldaláról csavarozza le az A jelű zsanért, és vegye le a betöltőajtót.
**3.** Vegye le a B és C jelű fedőlemezt. Az ábrán látható módon dugjon egy vékony csavarhúzót a nyílásba, nyomja kissé lefelé, majd emelje ki a fedőlapot.
**4.** Megfelelő szerszámmal nyomja meg a beugrónyílást, és ezzel oldja ki a D jelű befogópofát, vegye ki, fordítsa el 180 fokkal, és tegye vissza a másik oldalra.



**5.** Csavarozza le a betöltőajtóról az A jelű zsanért, fordítsa el 180 fokkal, tegye vissza a másik oldalon, majd csavarozza be.

**6.** A B és C jelű fedőlemezt tegye vissza 180 fokkal elforgatva a másik oldalra.

**7.** Csavarozza le a készülék elülső oldalán lévő E jelű fedőlemezt, fordítsa el 180 fokkal, és csavarozza fel a szemközti oldalra.

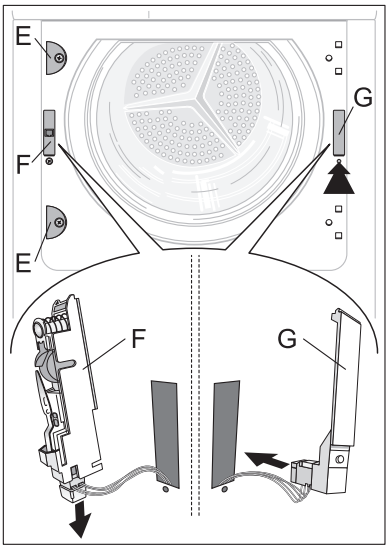
**8.** Csavarozza ki az F jelű ajtózárat, nyomja egy kicsit lefelé, és vegye ki a készülék elülső oldalából.

**9.** Húzza le a kábeldugót az F jelű ajtózárról.

**10.** Nyomja lefelé a G jelű fedél bekattanó gombját, nyomja kissé lefelé, majd vegye ki a készülék elülső oldalából a fedelet.

**11.** Húzza le a kábeldugót a G jelű fedélről.

**12.** Tegye át az F jelű ajtózárat a szemközti oldalra, dugja be a kábeldugót, és csavarozza vissza az ajtózárat.




**13.** A másik oldalon dugja a kábeldugót a G jelű fedélbe, helyezze be a fedelet, és kattintsa be a bekattanó gombot.

**14.** Helyezze be és a csavarokkal rögzítse az ajtót és a zsanérokat a gép elülső oldalán lévő nyílásokba.

**15.** Miután megcserélte az ajtónyitás irányát, ellenőrizze, hogy működik-e az ⚷ AJTÓ gomb.

**Érintésvédelmi tájékoztató:** a készülék csak akkor lesz újra üzembiztos, ha valamennyi műanyag elem a helyére került.

A készüléket nem szabad zárható ajtó mögé telepíteni, a csúszkás ajtó a zsanérral a szárító túloldalára kerüljön.

# Különleges tartozékok

A szaküzletben az alábbi különleges tartozékok kaphatók:

## Köztes elem mosó–szárító toronyhoz

E készlet segítségével a szárítógépből és egy AEG-Electrolux automata mosógépből (60 cm széles, elöltöltős) helytakarékos mosó–szárító torony építhető. Az automata mosógép van alul, a szárítógép felül.
Két kivitelben kapható:

| | |
|---|---|
| – tárolólap nélkül | 916 019 102 |
| – kihúzható tárolólappal | 916 019 103 |

## Külső kondenzvíz-levezető készlet

E készlet (125 122 510) segítségével a kondenzvíz közvetlenül mosdókagylóba, szifonba, lefolyóba stb. vezethető el. Így a kondenzvíztartályt nem kell üríteni, de bent kell tartani a készülékben a számára kijelölt helyen. A KONDENZVÍZTARTÁLY jelzés kikapcsolásának leírása a "Beállítások, Tartályjel“ fejezetben található.
Max. emelési magasság: a szárítógép helyétől számított 1 m; max. szállítási hosszúság: 3 m

# Garancia-feltételek/Vevőszolgálati egységek

**Weitere Kundendienststellen im Ausland**
In diesen Ländern gelten die Garantiebedingungen der örtlichen Partner. Diese können dort eingesehen werden.

**Further after-sales service agencies overseas**
In these countries our AEG-Electrolux agents' own guarantee conditions are applicable. Please obtain further details direct.

**Autres agences étrangères assurant le service après-vente**
Dans ces pays, les conditions de garantie des concessionnaires de la région sont valables. Vous pouvez les consulter sur place.

**Otros puntos de Postventa en el extranjero**
En estos países rigen las condiciones de nuestros representantes locales. las cuales pueden ser consultadas allí mismo.

**Ulteriori uffici del servizio tecnico assistenza clienti all'estero**
In questi paesi sono valide le condizioni di garanzia dei partner locali. Queste condizioni possono essere esaminante sul luogo.

**Serviços de assistência técnica no estrangeiro**
Nestes países são válidas as condições de garantia dos concessionários locais, podendo aí ser consultadas.

**További vevöszolgálati irodák külföldön**
Ezekben az országokban a mi AEG-Electrolux vevöszolgálatainknál saját jótállási feltételek alkalmazhatók. A további adatokat kérjük közvetlenül szerezzék be.

**Servisne službe**
Na garancijskem listu boste našli seznam pooblaščenih servisnih služb AEG-Electrolux.

| | | |
|---|---|---|
| **U.A.E. Abu Dhabi**<br>Universal Trading Company<br>P.O. Box 43 99<br>Tel.: 6335331<br>Service Center 6733974 | **Jordan**<br>Jordan Household<br>Supply Co. Ltd.<br>P.O. Box 3/68<br>Amman/Tel.: 69 70 50 | **Malta**<br>ITC<br>International Trading Company<br>White House Building<br>Mountbatte Street<br>Blata L-Bajda/Tel.: 220644 |
| **Egypt**<br>Middle East Commercial Center<br>4 Salah El Dein St. - 2nd floor<br>Heliopolis, Kairo<br>Egypt<br>Tel.: 2024181719 | **Canada**<br>EURO-LINE Appliances<br>2150 Winston PARK Drive 20<br>Oakville, Ontario L6H 5V1<br>Tel.: 905 829 3980<br>Fax: 905 829 3985 | **Mauritius**<br>Happy World Centre Ltd.<br>P.O. 7 54<br>1 Chausee Street<br>Port Louis<br>Tel.: 25355 |

**Australia**
The Andi-Co Group
1 Stamford Road
Oakleigh VIC 3166
Tel.: (03) 9569 1255
Fax: (03) 9569 1450
www.andico.com.au

**Bahrain/Arabian Gulf**
A.A. Zayani & Sons
P.O. Box 9 32
Bahrain
Tel.: 17311124

**Bulgaria**
Electrolux Bulgaria E.O.O.D.
91 Levski Blvd.
1000 Sofia
Tel.: 2 806676
Fax. 2 980 5276

**Cyprus**
Hadjikyrlakos & Sons Ltd.
Prodromou 121
P.O. Box 21587
Nicosia 1511
Service Telephones:
Nicosia 02 481226
Limassol 05 562182
Larnaca 04 633929
Paphos 06 932 699

**Estonia**
Electrolux Estonia Ltd.
Mustamäe tee 24
EE0006 Tallinn
Tel.: (372) 6 650 090
Fax: (372) 6 650 092

**Hong Kong**
Dah Chong Hong Ltd.
20 Kai Cheung Road
Kowloon Bay
Kowloon - Hong Kong
Tel.: 0085222621620
Fax: 0085227550333

**Israel**
Evis Ltd.
Tadiran-Ampa Service
10 Gibonay Israel Street
New Industrial Zone
Netanya, 42504
Israel

**Korea (South)**
Core Incorp.
3/F Chewoo Bldg.
200 Nonhyun-Dong
Kangnam-Ku 135-010
Seoul
Telefon 82 2 549 89 61

**Croatia**
Electrolux D.O.O.
Suplova 7
10000 Zagreb
Tel.: 1 61 19512
Fax: 1 61 19513

**Kuwait/Arabian Gulf**
Ali Al-Ghanim Est.
P.O. Box 21540 - Safat
Tel.: 4822190
Fax: 4820116

**Lebanon**
Adib & Assaferi
P.O. Box 539
Tripoli

**Latvia**
Electrolux Latvija Ltd.
Kr.Barona iela 130/2
Riga, LV-1012
Tel.: 371 7313626
Fax: 371 7845954

**Lithuania**
Electrolux Lithuania
Verkui 29
2600 Vilnus
Tel.: 372 272 3326
Fax: 372 272 3366

**Malaysia**
Arzbergh Engineering
No. 49A/B, Jalan Petaling
Utama 7
4600 Petaling Jaya
Tel.: 3 795 1084
Fax: 3 795 1082

**Namibia**
AEG NAMIBIA (PTY)
LIMITED-Jeppe Street
Northern Industrial Area
Windhoek
Tel.: (061) 21-6082/4
Fax: (061) 217838

**New Zealand**
Monaco Corporation Ltd.
10 Rothwell Avenue
Albany - Auckland
4399 Auckland 1
New Zealand
Tel.: 00 64-92 59 11 11
Fax: 00 64-92 59 11 12

**Syria**
WATTAR CO.
P.O. Box 36109
Mazzeh - Damascus
Direct Phone: 00963116132649
Fax: 00963116119537

**Iran**
ARIAN International Development Co.
AEG Showroom
Shariati, Balatar as Safar
Teheran / Iran
Phone No. Showroom:
021 / 285 513 / 4
Phone No. Service:
021 / 312 27 67 / 8

**Poland**
Electrolux Poland Sp. zo.o.
ul. Domaniewska 41
02-034 Warszawa
tel.: 022 874 33 33
fax: 022 874 33 00

**Russia**
Electrolux Russia Ltd.
16 Olympiysky prospekt
129090 Moscow
Tel.: (095) 937 7837
Fax: (095) 926 5513

**Saudi Arabia**
Awad Badi Nahas Est
Shara Siteen
Jeddah 21463
Phone: 6646583
Alia Trading Co
Mecca Road
Riyadh 11491
Phone 4645977

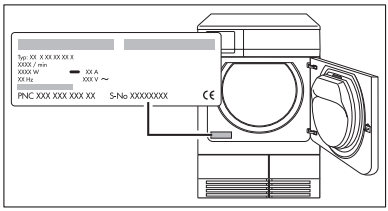
| | | |
|---|---|---|
| **Japan**<br>Electrolux Japan Ltd.<br>Domestic Appliances Department<br>Maruzen Showa Warehouse Building<br>Tookai 4-5-12, Ota-ku<br>143-006 Tokyo<br>Tel.: 0120-13-7117<br>Fax: 03-3790-5257 | **Singapore**<br>Group Pte Ltd.<br>833 Bukit Timah Road<br>Unit no. 01-11 Royalville<br>279887 Singapore<br>Tel.: 0065 64638484<br>Fax: 0065 64638488 | **Slovenia**<br>Electrolux Slovenia D.O.O.<br>Traska Ul. 132<br>1000 Ljubljana<br>Tel.: 61 1234 137<br>Fax: 61 1234 238 |
| **Thailand**<br>Olympia Thai Tower, 444<br>Rachadapiser Road<br>Samsennok- Huaykwang<br>10320 Bangkok<br>Thailand<br>Tel.: 006625136111<br>Fax: 006625136334 | **Slovakia Rep.**<br>Electrolux Slovakia S.R.O.<br>Seberiniho 1<br>821 03 Bratislava<br>Tel.: 02 4333 4322, 4355<br>Fax: 02 4333 6976 | **South Africa**<br>AEG (Pty) Ltd.<br>55, 12th Road<br>P.O. Box 1 02 64<br>Kew/Johannesburg 2000<br>Tel.: 8069111 |
| **Hungary**<br>Electrolux Lehel KFT<br>Erzsébet Királyné útja 87.<br>1142 Budapest<br>Tel.: 00361/467-3200 | **Czech Rep.**<br>ELECTROLUX DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE CZ<br>DIVIZE ELECTROLUX S.R.O.<br>Customer Centre<br>Hanusova ul.<br>140 21 Praha 4<br>Tel.: 2 6112 6112<br>Telefax: 2 6112 3504 | |

# Szerviz

Műszaki hiba esetén először ellenőrizze, hogy a használati utasítás segítségével (“Mit tegyünk, ha ...?” c. fejezet) saját maga is el tudja hárítani a hibát vagy nem.

Ha saját maga nem tudja elhárítani a hibát, forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy szervizpartnerünkhöz.

Ahhoz, hogy gyorsan segíthessünk, a következő adatokra van szükségünk:




– Modell
– Termékszám (PNC)
– Sorozatszám (S-szám)
  (A számok az adattáblán találhatók.)
– A hiba típusa
– A készülék kijelzőjén esetleg megjelenő hibaüzenet

Azt ajánljuk, írja be ide a készülék azonosítószámait, hogy kéznél legyenek, ha kell:

Modell: .....

PNC: .....

S-szám: .....

*From the Electrolux Group. The world´s No.1 choice.*

*Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadtéri készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 milliárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.*

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg-electrolux.de

© Copyright by AEG

125985760 - 01 - 060706

A változtatások jogát fenntartjuk